

ФОРТЕЦЯ



Сауна
Перукарня

+38 050 440 49 83
+38 093 218 58 77

Готель
Ресторан

+38 050 440 23 57
+38 050 464 04 76



Умань

Умань - старовинне місто в центрі України, що поєднало давні традиції, різноманіття культур та релігій з бурхливим виром сучасного життя. Щороку проходить міжнародні фестивалі, місцеві ярмарки, історичні реконструкції та концерти.

В Умані розташовані найбільший в Центральній Україні комплекс фонтанів з лазерним шоу "Перлина кохання", один з кращих у ландшафтних парків "Софіївка", єдиний у Східній Європі дендропарк у стилі фентезі "Нова Софіївка".

В Умані є свій "Малий Єрусалим" - могила засновника брацлавського хасидизму Цадика Нахмана, яку щороку приїжджають відвідати десятки тисяч паломників з усього світу.

Екскурсія по місту включає відвідування історичних будівель міста, центральної частини з пішохідними фонтанами, набережної Осташівського ставу з унікальною колекцією макетів історичних кораблів (Титанік, Французький флейт «Анжеліка», козацька чайка, Римська бірема III ст до нашої ери, Бригантіна «Секрет» та Корабель «Вікторія») та єврейського кварталу.

Uman is an ancient city in the center of Ukraine, which combines ancient traditions, diversity of cultures and religions with the turbulent vortex of modern life. Every year there are international festivals, local fairs, historical reconstructions and concerts.

Uman has the largest complex of fountains in Central Ukraine with a laser show "Pearl of Love", one of the best in the landscape parks "Sofiyivka", the only arboretum in Eastern Europe in the style of fantasy Nova Sofiyivka".

Uman has its own "Little Jerusalem" - the tomb of the founder of Bratslav Hasidism Tzaddik Nachman, which is visited by tens of thousands of pilgrims from around the world.

Excursion around the city includes a visit to the historic buildings of the city, the central part with pedestrian fountains, the embankment of Ostashiv pond with a unique collection of models of historic ships (Titanic, French flute "Angelica", Cossack seagull, Roman bireme III century BC "Serebel" "Victoria") and Jewish quarter.

Екскурсії по місту:
+38 097 411 78 86
(гід Ліана Роднікова)



Світло-музичні пішохідні фонтани на площі Соборності



Набережна на березі Осташівського ставу



Гостям міста радо відчинять свої двері готель "Фортеця". Інтер'єр номерів вдало поєднує в собі величну старовину та вишукану сучасність. Усі номери облаштовані меблями з натурального дерева, забезпечені телебаченням, туалетною кімнатою з душевою кабіною або ванною. Wi-Fi зона забезпечує швидкісний і стабільний доступ до мережі інтернет.

В готелі працюють ресторан, сауна, перукарня. Є велика парковка з цілодобовою охороною у внутрішньому дворі. Встановлена зарядна станція для електромобілів

Є можливість розміщення великих груп з повним комплексом послуг (проживання, харчування, організація екскурсій).

Відстань від готелю до:

- парку "Софіївка" 2,3 км
- фонтанів "Перлина Кохання" 2,1 км
- Василіанського монастиря 0,7 км
- могили Цадика Нахмана 1,3 км

Телефон для бронювання:

+38 050 440 23 57

+38 067 470 03 11



Hotel "Fortress" is glad to welcome guests of the city.

The interior of the rooms successfully combines majestic antiquity and refined modernity. All rooms are equipped with natural wood furniture, TV, toilet with shower or bathroom. Wi-Fi zone provides fast and stable access to internet network.

The hotel has a restaurant, sauna, hairdresser. There is a large parking lot with 24-hour security inside yard. Installed charging station for electric vehicles

It is possible to accommodate large groups with a full range of services (accommodation, meals, excursions).

Distance from the hotel to:

- "Sofiyivka" park 2.3 km
- "Pearls of Love" fountains 2.1 km
- Basilian Monastery 0.7 km
- the tomb of Tsadik Nachman 1.3 km

Phone for booking:

+38 050 440 23 57

+38 067 470 03 11



Уманський краєзнавчий музей

Уманський краєзнавчий музей – скарбниця пам'яті про минуле, осередок культурного та духовного життя західного регіону Черкащини.

Офіційне відкриття музею, який тоді називався «Історичний музей Уманщини», відбулося в листопаді 1917 року в приміщенні I Української гімназії – імені Б.Грінченка. Фондова збірка музею нараховує більш як 50 тисяч експонатів. Серед них: унікальна археологічна та нумізматична колекції, предмети декоративно-ужиткового мистецтва, художні, документальні, графічні та фотодокументи, воєнно-історичні, історико-побутові предмети.

Серед експонатів музею є золототканий "слуцький пояс", витканий з тонких шовкових, золотих та срібних ниток – у XVIII ст. такі носили польські, українські та білоруські шляхтичі. Також серед експонатів є копії моделей житла трипільців, виготовлені не пізніше 1941 року, знайдені при розкопках трипільських поселень.

Адреса: вул. Незалежності, 31

Телефони: (04744) 3-75-11, 3-34-46

Відстань від готелю 1,6 км



Uman Museum of Local Lore - a treasure trove of memory of the past, the center of cultural and spiritual life of Cherkasy region. The official opening of the museum took place in November 1917. The stock collection of the museum has more than 50 thousand exhibits. Among them: a unique archaeological and numismatic collection, objects of decorative and applied art, artistic, documentary, graphic and photographic documents, historical household items.

Address: st. Independence, 31

Phones: (04744) 3-75-11, 3-34-46

Distance from the hotel is 1.6 km



Національний дендрологічний парк "Софіївка"

"Софіївка" - один з кращих світових зразків садово-паркового мистецтва.

Живописні пейзажі з віковими деревами, озерами і водоспадами, гротами і скульптурами ведуть в світ античних легенд і героїв поеми Гомера «Одіссея». У Софіївці є Єлисейські поля, Партерний амфітеатр, Критський лабіринт, підземна річка Ахеронт, якою можна пропливти човном. По території парку можна прогулятися верхи на коні чи проїхатись у старовинній кареті.

У центральній частині парку розташований Великий водоспад висотою близько 15 м. Біля підніжжя водоспаду на озері живуть білі лебеді.

Чудовим місцем для прогулянки ввечері буде багатоярусний світлодинамічний комплекс водоспадів «Тризуб Посейдона».

Парк постійно оновлюється, з'являються нові цікаві локації, щороку можна знайти для себе новий досі не бачений куточок.

Телефон екскурс-бюро парку — (04744) 3-22-10, 4-07-39

Гід Річардсон Аліна - +38 097 111 92 85

Гід Демчук Вікторія Володимирівна (мови екскурсій: українська, російська, польська, англійська, німецька) +380 99 444 23 28

Відстань від готелю 2,3 км

"Sofiyivka" - one of the world's best examples of gardening park art.

Picturesque landscapes with ancient trees, lakes and waterfalls, grottoes and sculptures lead to the world of ancient legends and heroes of Homer's poem "Odyssey". In Sofiyivka there are Champs Elysees, Parterre amphitheater, Cretan labyrinth, underground river Acheron, which can be sailed by boat.

You can ride a horse or have a rest in an old carriage.

In the central part of the park is a large waterfall about 15 m high. At the foot of the waterfall on the lake white swans live.

A great place to walk in the evening will be a multi-tiered light-dynamic complex of waterfalls "Trident of Poseidon".

The park is constantly updated, new interesting locations appear, every year you can find a new corner you have never seen before.



Озеро Ліцинове



Венеціанський міст



Острів Анти-Цирцеї

КОМПЛЕКС ФОНТАНІВ

Перлина кохання



Унікальний комплекс фонтанів входить до трійки найбільших в Україні. Неймовірно лазерне світло-музичне шоу з виставою на водному екрані площею майже 200 квадратних метрів вечорами з п'ятниці по неділю, та світлодинамічний режим щодня, надихатимуть на романтичні мрії, залишать незабутнє враження від побаченого.

Чаша головного фонтану - 450 квадратних метрів. Висота струменя води плаваючого фонтану становить 19 метрів.

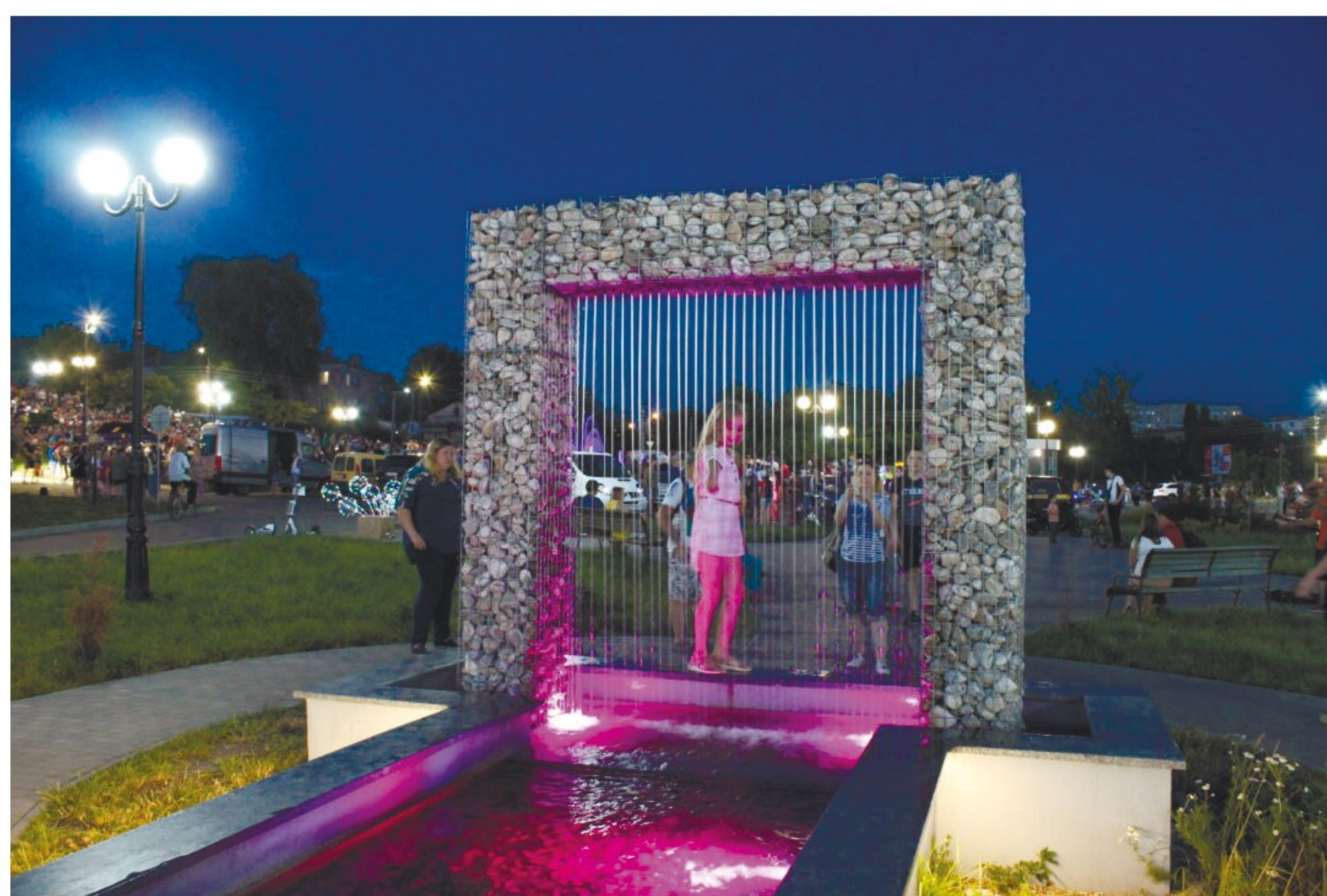
Вдень можна прогулятись набережною, на якій є чудова фотозона, детальні макети кораблів та прогулянкові зони біля води.

The unique complex of fountains is one of the three largest in Ukraine. An incredible laser light and music show with a performance on a water screen of almost 200 square meters in the evenings from Friday to Sunday, and a light dynamic mode every day, will inspire romantic dreams, will leave an unforgettable impression.

The bowl of the main fountain is 450 square meters. The height of the water jet of the floating fountain is 19 meters.

During the day you can walk along the promenade, which has a beautiful photo area, detailed models of ships and walking areas by the water.

Відстань від готелю: 2,1 км
Лазерне шоу: п'ятниця-неділя
Світлодинамічний режим: щодня



ЛАЗЕРНЕ ШОУ "ПЕРЛИНА КОХАННЯ"



СВІТЛОДИНАМІЧНИЙ РЕЖИМ



Фентезі парк "Нова Софіївка"



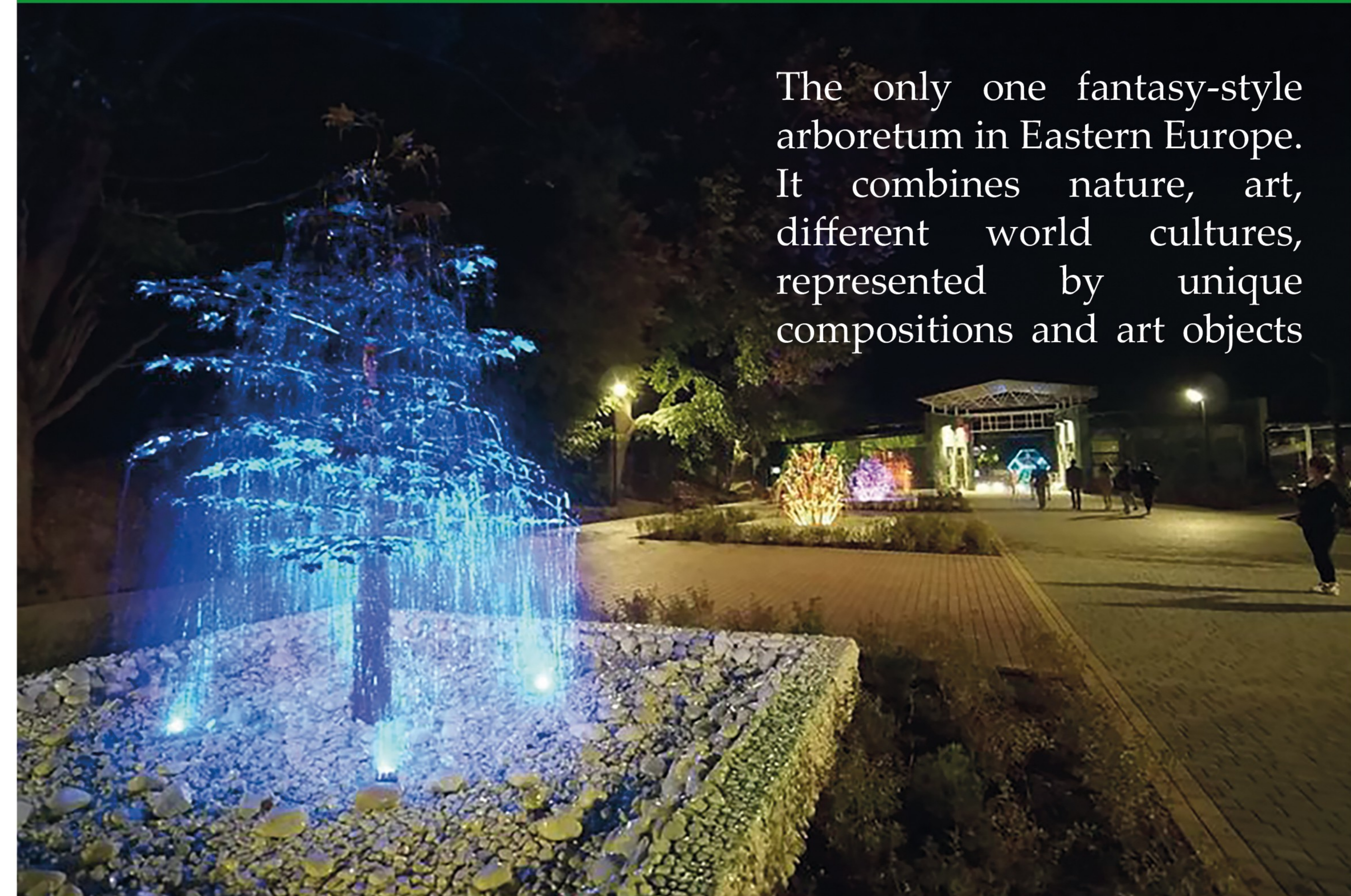
Єдиний в східній Європі дендропарк у стилі фентезі. Тут поєднуються природа, мистецтво, різні світові культури, представлені унікальними композиціями та арт-об'єктами:

- світломузична арт-інсталяція з портретом Софії Потоцької;
- інноваційне 3D шоу «Душа лісу»;
- водоспад «Дракони»;
- українська садиба з символічною атрибутикою та найяскравішими представниками української міфології;
- японський сад з озером, альтанками, садом каменів;
- скульптури самураїв та ніндзя;
- символічні японські панно, викладені різнокольоровою мозаїкою;
- багатофункціональний дитячий майданчик;
- сотні видів хвойних, листяних дерев та кущів, а також багаторічників, лісових та берегових рослин.

Особливо привабливою «Нова Софіївка» стає із настанням темряви, адже ввечері тут працюють світломузичні арт-інсталяції та демонструється 3D мапінг-шоу.

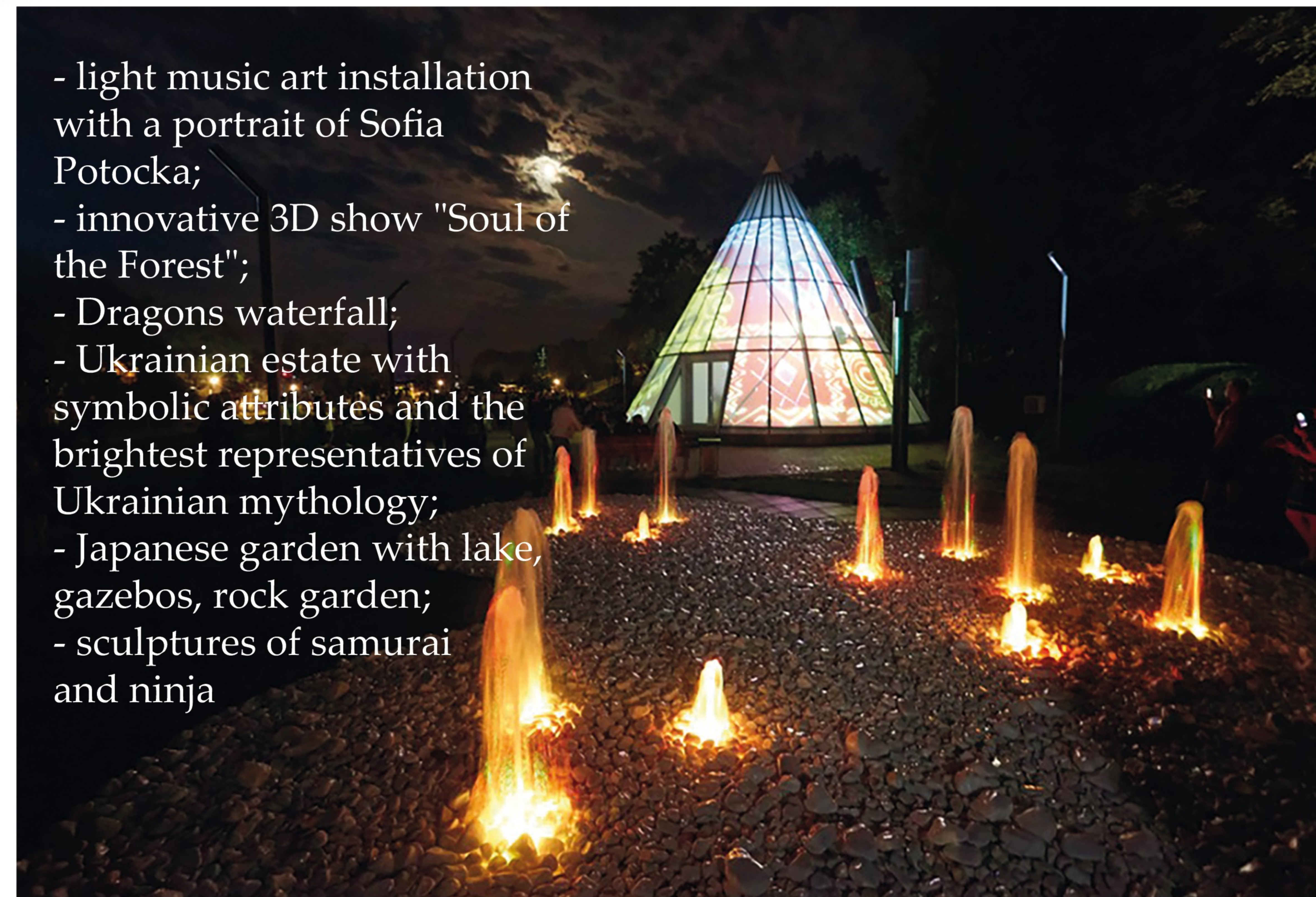


Фентезі парк "Нова Софіївка"



The only one fantasy-style arboretum in Eastern Europe. It combines nature, art, different world cultures, represented by unique compositions and art objects

- light music art installation with a portrait of Sofia Potocka;
- innovative 3D show "Soul of the Forest";
- Dragons waterfall;
- Ukrainian estate with symbolic attributes and the brightest representatives of Ukrainian mythology;
- Japanese garden with lake, gazebos, rock garden;
- sculptures of samurai and ninja



Хасидизм в Умані

Цадик Нахман із Брацлава – правнук засновника хасидизму цадика Бешта, один із найвпливовіших духовних лідерів брацлавських хасидів – останні роки життя працював в Умані, де і помер у 1810 році. Поховали його за заповітом на старовинному єврейському цвинтарі.

На Рош-га-Шана тисячі туристів-паломників з понад 20 країн світу приїжджають на могилу цадика Нахмана для святкування іудейського Нового року. Навколо могили утворився єврейський квартал зі своєю інфраструктурою, всі назви в “маленькому Єрусалимі” на івриті, у всьому відчувається колорит єврейського народу.

Tzadik Nakhman from Bratslav is the great-grandson of the father of Hasidism, Tzadik Besht, one of the most popular spiritual leaders of the Bratslav Hasids. He was died at 1810 in Uman. His grave is a sacred place for pilgrims. Around the grave, the Jewish quarter was established with flavor of the Jewish people.



“Маленький Єрусалим” в Умані

Могила Раббі Нахмана



Могила Рабі Нахмана в Умані



вулиця Пушкіна, єврейський квартал



Ритуал Ташліх - символічне очищення від гріхів на Рош-га-Шана

Замовлення екскурсій:

+38 050 269 79 56; +38 097 411 78 86 (Ліана Роднікова)

Відстань від готелю 1,3 км.

Адреса: вул. Григорія Косинки, 1



ВАСИЛІАНСЬКИЙ МОНАСТИР

Василіанський монастир - найстаріша будівля міста. Монастир в Умані було засновано у 1765 році за сприяння воєводи Київського Францішека Салезія Потоцького. Він подарував василіанам площу в Умані, на якій збудували церкву і монастирські келії, а в передмісті — фільварок, комори, розбили городи. Під час екскурсії "Таємничими підземеллями Монастиря", яку проведе таємничий монах, ви ознайомитеся з історією, сповненою величних і трагічних подій відчуєте подих минулих часів. В приміщенні монастиря можна відвідати виставкову залу ДІАЗ "Стара Умань" з експонатами живопису, графіки, народного мистецтва, фотовиставки.

Basilian Monastery is the oldest building in the city. The monastery in Uman was founded in 1765 with the assistance of the voivode of Kyiv Franciszek Salesius Potocki. He presented the Basilians with a square in Uman, on which a church and monastery cells were built. During the tour "Mysterious dungeons of the Basilian monastery", which will be conducted by a mysterious monk, you will get acquainted with the history, full of majestic and tragic events, you will feel the breath of the past. In the monastery you can visit the exhibition hall of DIAZ "Stara Uman" with exhibits of paintings, graphics, folk art, photo exhibitions.

Замовлення екскурсій +38 093 527 96 13 (Владислав Давидович)
Відстань від готелю 0,7 км. Адреса: вул. Небесної сотні, 31



Найстаріші будівлі міста



Торгові ряди (ратуша), 1780
вул. Небесної Сотні, 47



Літній будинок Потоцьких, 1805
вул. Оранжерейна, 3



Будинок Декабристів, 1825
вул. А. Кизила, 10



Костел Успіння Богородиці, 1826
вул. А. Кизила, 2



Кінотеатр Черняхівського, 1832
вул. А. Кизила, 10



Університет садівництва, 1859
вул. Інститутська, 1

Лялькова хата, с. Полянецьке



Do you like to travel to the past? For example, - in childhood? Play with dolls, look for "treasures", dance with wreaths on your head, taste real "grandmother's" gingerbread? Then we invite you to the "Doll House", which will gladly welcome guests in the village in the Uman region and give a lot of positive emotions. Both in summer and in winter - it's fun, interesting and cozy. Both adults and children

The master puppeteer will teach you to make a motanka doll, talismans, dance with flowers, play traditional Ukrainian games and offer a real quest-adventure. At the end of the entertainment, everyone will be treated to herbal tea and homemade cakes.

А чи любите ви подорожувати в минуле? Наприклад, - в дитинство? Погратися ляльками, пошукати "клади", потанцювати з вінками на голові, посмакувати справжніми "бабусиними" пряниками? Тоді ми вас запрошуємо до "Лялькової хати", яка радо зустрине гостей в селі на Уманщині та подарує беліч позитивних емоцій. І влітку, і зимою - там весело, цікаво і затишно. І дорослим, і дітям

Майстриня-лялькарка навчить робити справжню українську ляльку-мотанку, обереги, танцювати з квітами, грати в традиційні українські ігри-забавки і запропонує справжній квест-пригоду. По закінченню розваг всіх пригостять трав'яним чаєм та домашньою випічкою.

Замовлення екскурсій

+38 050 269 79 56

+38 097 411 78 86

(Ліана Роднікова)

Відстань від готелю 10 км.



Чарівна ниточка, с. Пугачівка

Екскурсія поєднує три локації «Музей-світлиця», Свято-Троїцька церква та садиба зеленого туризму «Чарівна ниточка». Давні ужиткові речі для музею збирали всією громадою села, в одній кімнаті є піч і каганець, посуд у миснику, цїп і солом'яник. Друга кімната обладнана ліжком із подушками на покуті, дитячою колискою, іконами та вишиваними рушниками на стінах. Третя кімната відтворює шкільний клас з партою та чорнильною ручкою. У четвертій кімнаті зберігається сільськогосподарський інвентар: коромисло, ступка, веретено, віялка.

Секрети ниткопрядіння відкриються відвідувачам захоплюючої атракції «Чарівна ниточка». Господиня проведе захоплюючий майстер-клас з прядіння, пригостить узваром та печивом.

Свято-Троїцька дерев'яна церква збудовна з дерева у 18 столітті без єдиного гвіздка Тут кожна ікона прикрашена вишиваним рушником зі своєю історією. У часи війни у ній зберігалися склади зерна, тому і залишилася неушкодженою.

Замовлення екскурсій

+38 097 411 78 86

(Ліана Роднікова)

Відстань від готелю 15 км.



Свято-Троїцька церква

The tour combines three locations "Museum-room", Holy Trinity Church and the estate of green tourism "Magic Thread". Ancient household items were collected by the whole village community.

The secrets of the ancient craft - thread spinning from different types of raw materials - will be revealed to visitors of the fascinating attraction "Magic Thread". The hostess will hold a fascinating master class on spinning, treat yourself to stew and stew.

Holy Trinity Church was built of wood in the 18th century without a single nail. restoration.



Музей - Світлиця

Чарівна ниточка



ДОЛИНА МИКОЛИ ЧУДОТВОРЦЯ

с. Коржовий Кут

Сліди Божої Матері, залишені на камені в Долині Миколи Чудотворця, лікують людей впродовж вже багатьох років. Православні віруючі їдуть сюди за зміцненням, а туристи – за вражаючими історіями та незабутніми емоціями.

В долину можна потрапити лише однією стежкою знизу протікає річка, яка розливаючись закриває вхід у долину. Тут помічаєш, що час неначе зупинився. А от духмяний чай із лікарських трав зі свіжоспеченими пирогами ще довго буде нагадувати про подорож місцями Сили.

Пропонуємо і вам відчути енергію та благодать цього місця, назбирати лікарських трав та втамувати спрагу цілющою джерельною водою.

The traces of the Mother of God left on the stone in the Valley of Nicholas the Wonderworker have been healing people for many years. Orthodox believers come here for healing, and tourists - for impressive stories and unforgettable emotions.

The valley can be reached only by one path, the river flows from below, which overflows and closes the entrance to the valley. Here you notice that time seems to have stopped. But fragrant herbal tea with freshly baked pies will long be a reminder of the journey to the places of power. We offer you to feel the energy and grace of this place, gather herbs and quench your thirst with healing spring water.

Гід Ліана Роднікова
+38 050 269 79 56

Відстань від готелю 26 км.



ЗАМОК ДАХОВСЬКИХ

с. Леськове

“Спробуй старовину на смак!” - таку назву має незвичайна подорож до старовинного палацу та навколишнього парку.

Замок шляхтичів Даховських збудовано ще в кінці XVIII століття, будівля і сьогодні дивує кожного, хто бажає потрапити в часи Середньовіччя, запрошуючи прогулятися колись квітучими алеями ландшафтного парку і зробити фото на згадку на фоні величних готичних стін.

Тут ви зможете почути цікаву розповідь екскурсовода, відкрити для себе багато таємниць старовинного роду Дахов-ських.

"Taste the old!" - This is the name of an unusual trip to the ancient palace and the surrounding park.

The castle of the Dakhovsky nobles was built at the end of the XVIII century, the building still surprises everyone who wants to get to the Middle Ages, inviting you to walk through the once flowering alleys of the landscape park and take a photo in memory near the majestic Gothic walls.

Here you can hear an interesting story, discover many secrets of the ancient Dakhovsky family.

Гід Ліана Роднікова
+38 097 411 78 86



Синицький парк



Синицький парк – парк хорошого настрою, захований від цікавого стороннього людського ока, прохолодний і привітний. Парк, площею 44,6 га зберігся до наших днів, хоч і закладався ще у часи шляхтичів Ієловіцьких. У 1736 року на межі між с. Синицею та с. Кузьмина Гребля у верхів'ї річки Синюха було впорядковано V-подібний став розміром у 6,2 га та насипано чотири штучні острови, до яких звели мости.

Зараз лишилися залишки фундаменту палацу, зруйнованого за Громадянської війни та радянської доби, частина цегляної огорожі парку та деякі острови. Залишився цегляний міст, що поєднує два береги парку та металевий місток на острів.

На території парку є дитячий ігровий майданчик. За окремою домовленістю з гідом прогулянку парком можна доповнити дегустацією вин з місцевим Сомельє та Виноробом Ігорем Максименко.

**Замовлення екскурсій
+38 050 269 79 56
(гід Ліана Роднікова)**

Відстань від готелю 20 км

Sinitsky Park - a park in a good mood, hidden from prying eyes, cool and friendly. The park, with an area of 44.6 hectares, has survived to this day, although it was founded in the time of the nobles of Ielovitsky. In 1736 was arranged V-shaped pond size of 6.2 hectares and filled four artificial islands, up to which built bridges.

Now there are the remains of the foundation of the palace, destroyed during the Civil War and the Soviet era, part of the brick fence of the park and some islands. There is a brick bridge connecting the two banks of the park and a metal bridge on island.

There is a children's playground in the park. By separate arrangement with the guide, a walk in the park can be supplemented with wine tasting with a local sommelier.

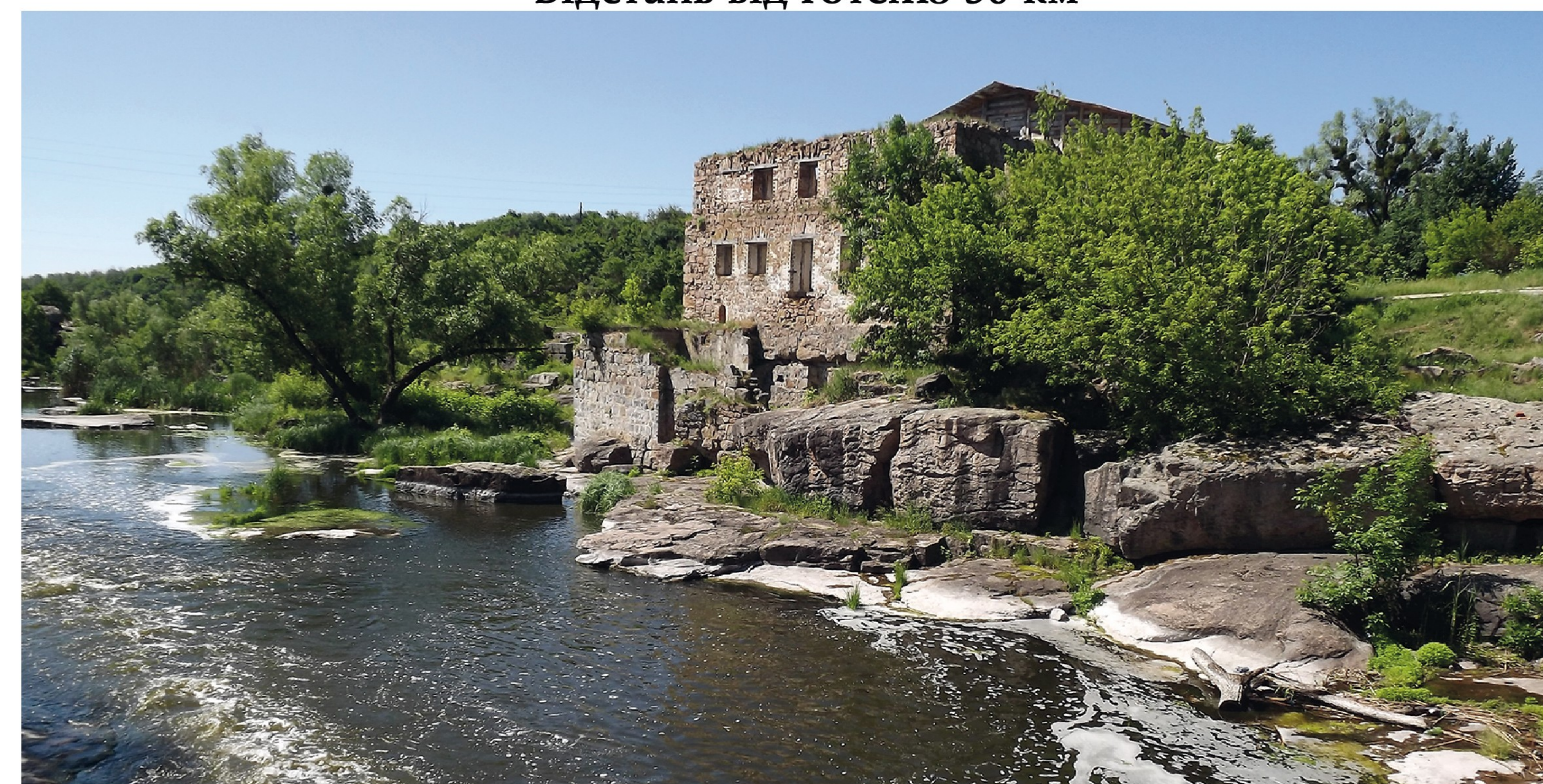


Буцькі каньйони

Недалеко від Умані розкинувся казковий пейзаж із гранітних каньйонів, утворюючи серію мальовничих каскадів і водоспадів. На скелястих берегах річки Гірський Тікич розкинулось селище Буки, що виникло в першій половині XVI століття. Назва його походить від того, що тут колись росли букові дерева. Ліси належали польським магнатам Калиновським. Відомі Буки ще й тим, що саме тут, на річці Гірський Тікич, була збудована перша в Україні гідроелектростанція. Сюди приїждять з усіх куточків України щоб активно відпочити, подихати свіжим повітрям, почути переспів пташок, намилюватися навколишнім колоритом реліктових трав, посмакувати свіжозвареною юшкою. А початківці-альпіністи облюбували місцеві скелі для тренувальних занять і живуть тут по декілька днів.

Not far from Uman, a fabulous landscape of granite canyons stretches, forming a series of picturesque cascades and waterfalls. People come here from all over Ukraine to actively relax, breathe fresh air, hear the birds singing, admire the surrounding color of relict herbs, taste with freshly cooked soup.

**Замовлення екскурсій +38 096 269 7956 (Лариса)
Відстань від готелю 50 км**



Південний Буг



Ніщо не відновлює сили, не додає здоров'я та не надихає так, як відпочинок на природі. Особливо, коли мова йде про екологічно чистий куточок України, де цілюща сила соснового лісу поєднується з мальовничими пейзажами Південного Бугу. Наша база підійде поціновувачам тихого та спокійного відпочинку в гармонії з природою. Тут кожен знайде для себе щось цікаве. Для тих, хто любить риболовлю, є зручний пірс, з якого можна ловити щук, коропів, карасів, окунів, лящів та багато іншої риби. На зручному пляжі можна плавати разом з дітьми, відпочивати на шезлонгах або грати в м'яча. Працює сауна.

Nothing restores strength, adds health or inspires like outdoor recreation. Especially when it comes to an ecologically clean corner of Ukraine, where the healing power of the pine forest is combined with the picturesque landscapes of the Southern Bug. Our base is suitable for lovers of quiet and peaceful recreation in harmony with nature. Here everyone will find something interesting for themselves. For those who love fishing, there is a convenient pier from which you can catch pike, carp, crucian carp, perch, bream and many other fish. On the comfortable beach you can swim with children, relax on sun loungers or play ball. The sauna is open.



База відпочинку "На скелі"



Для любителів активного відпочинку є каное, гідроцикли, банани, таблетки, вейки, катамарани. Для початківців є нагода навчитись кататись на водних лижах з досвідченим інструктором. Багата природа Поділля надає нашим відпочивальникам можливість насолодитися збиранням грибів, суниць, малини та квітів. Наша база працює протягом цілого року.

For lovers of active recreation there are canoes, jet skis, bananas, eyelashes, catamarans. For beginners there is an opportunity to learn to water ski with an experienced instructor. The rich nature of Podillya gives our vacationers the opportunity to enjoy picking mushrooms, strawberries, raspberries and flowers. Our base is open all year round.

Телефон для замовлення будинків:
+38 050 419 02 60

Phone for ordering houses:
+38 050 419 02 60

